



Piscinas biológicas sem fronteiras

No Outono deste ano irá ter lugar, na República Checa, a 6ª edição do **Congresso Internacional de Piscinas Biológicas**. Será a cidade de Ceske Budejovice (Budweis), localizada na parte sul do país (Boémia), que



acolherá este evento nos dias 28, 29 e 30 de Setembro de 2011.

Este Congresso, de carácter bianual, que decorrerá no Centro de Exposições de Budweis é, sobretudo, um encontro de peritos e especialistas ligados ao tema da água balnear naturalizada. Para além do congresso profissional, com palestras e apresentações, seminários, visitas guiadas e workshops, haverá mais uma vez uma exposição também de carácter profissional. O Promotor do 6º Congresso Internacional é a jovem associação profissional do ramo da República Checa, SZUZ, que neste momento se destaca pelo número ascendente de sócios. O evento é patrocinado pela Organização Internacional de Piscinas Biológicas. É a primeira vez que este evento é realizado para além da denominada "Cortina de Ferro" da antiga Europa de Leste. O tema deste 6º Congresso – "Piscinas Biológicas sem fronteiras" – pretende salientar este facto e, simultaneamente, sublinhar a enorme diver-

sidade de soluções técnicas e estéticas que actualmente surgem neste novo ramo profissional.

Esta 6ª edição procura ainda salientar o que já se tinha verificado no 5º Congresso que decorreu em Merano (Itália): este ramo profissional está a tornar-se cada vez mais internacional. As línguas oficiais do Congresso serão o Checo, o Inglês e o Alemão. A região de Budweis, que deve o seu nome ao antigo nome alemão desta cidade da República Checa, albergava no fim século XIX tantos alemães como checos. Por isso, talvez não surpreenda que ainda hoje muitos checos aprendam e falem alemão. Podemos também contar com a famosa cerveja de Budweis, que certamente não irá faltar.

Viajar com colegas

A localização central da República Checa, quase no coração da Europa, e o facto de estar envolvida pelos países com mais tradição nas piscinas biológicas, inspirou o planeamento de viagens em comum para os congressistas, provavelmente a partir dos aeroportos de Nuremberga e Munique, na Alemanha, e de Viena, na Áustria. As associações nacionais da Áustria e da Alemanha já começaram a planear viagens de autocarro que incluem a visita a projectos de piscinas biológicas de uso público durante a viagem. A partida para estas viagens será no dia 26 de Setembro ao final da tarde, a partir dos aeroportos referidos, de onde sairão autocarros rumo a Budweis. Após a pernoita de dia 26, as visitas aos projectos decorrerão ao longo da viagem no dia 27: durante a manhã em território alemão e austríaco, e, durante a tarde, na República Checa, estando prevista a

Já conhece o website do GIABN?
www.giabn.org

A data do congresso do 28 até 30 de Setembro de 2011 em Budweis (CZ). Viagem de autocarro a partir do final do dia 26. de Setembro de 2011. O programa não está finalizado, e os organizadores do congresso aceitam ainda sugestões e propostas.



NEWSLETTER



Este modelo de uma piscina biológica à escala 1:1 será apresentada pela organização checa SZUZ no congresso de Budweis.

chegada à cidade do congresso ao final da tarde do dia 27.

Esta forma de chegar ao congresso disponibiliza também tempo suficiente para que os congressistas se possam conhecer, discutir e trocar ideias. Importa salientar que estas viagens estão disponibilizadas não só para austríacos ou alemães, mas também para os congressistas estrangeiros. Desta forma, a viagem para o congresso torna-se um evento em si própria, para além de evitar o cansaço de conduzir um carro alugado. Já no dia 1 de Outubro, após o congresso, os autocarros regressam directamente aos aeroportos, sem paragens.

Alguns congressistas mais desportistas já estão a pensar numa viagem mais alternativa: a viagem de bicicleta até ao congresso. Embora leve mais tempo, será com certeza o modo de viajar mais extraordinário rumo a este evento.

Piscina biológica radical

Como acima referimos, as piscinas biológicas sem fronteiras serão o tema em destaque no programa deste congresso. Estarão também em foco assuntos como o aquecimento da água e a discussão sobre os seus limites de temperatura, o bactério-plâncton e o seu papel nas piscinas biológicas e ainda os germes como a Legionella que são alvo de muita discussão e provocam muitas dores de cabeça aos peritos responsáveis pela higiene pública. O tema da piscina biológica radical irá colocar em destaque os limites já ultrapassados e a vencer num mercado cada vez mais inovador e sem fronteiras.

As novidades estendem-se ao programa do congresso. Desta vez as excursões realizam-

se no segundo dia, da parte da manhã, o que permite um maior contacto entre os congressistas. Desta forma aumentam-se as oportunidades de diálogo e as trocas de impressões sobre o congresso e especialmente sobre as excursões. À noite, as oportunidades de diálogo continuam, desta vez num ambiente menos formal, ao mesmo tempo que se saboreia uma cerveja Budweis com os colegas, num local agradável.

Esperamos ter um programa de congresso muitíssimo interessante e já estamos com enorme curiosidade em visitar um país onde o ramo profissional das piscinas biológicas está muito activo e em grande ascensão. C.S.

Noticias del Grupo Ibérico GIABN

El 6º Congreso Internacional de Piscinas Naturalizadas se llevará a cabo del 28 al 30 de Septiembre del 2011 en Ceske Budejovice (Budweis), República Checa, bajo el lema de "las piscinas naturalizadas sin límites". Este evento bi-anual sobre piscinas naturalizadas, espera la asistencia de unos 300 participantes de todo el mundo para este sector de rápido crecimiento. Para obtener más información: www.iob-kongress.com

Reunión con la Agencia Catalana del Agua ACA con asistencia de Carles Pérez y Ignacio Pujol-Xicoy para conocer la posibilidad de homologar la depuración natural de zonas de baño públicas. Nos remiten al departamento de sanidad. El ACA se encarga de zonas de baño de aguas continentales ya establecidas en zonas de uso público mayoritario no en hoteles o nuevos recintos a no ser que tengan una relación directa con zonas existentes tradicionales. Por tanto tendremos que seguir tratando con el departamento de sanidad.

Octubre de 2010: Participación de Peter Enge e Claudia Schwarzer como representantes del GIABN en la **asamblea de IOB** (International Organization of natural Bathing waters – www.iob-ev.eu).

Conoces a nuevos posibles socios?
Preséntales la asociación.

6. Congreso Internacional de Piscinas biológicas, República Checa, Budweis/Ceske Budejovice, 28 até 30 de Setembro de 2011

Mais informações:
www.iob-kongress.com